

BÉABA®

Transat Compact Évolutif II Evolutive Compact Baby Seat II



FR Notice d'utilisation

EN Instructions for use

DE Gebrauchsanweisung

NL Gebruikshandleiding

ES Instrucciones

IT Istruzioni per l'uso

PL Instrukcja obsługi

RU Инструкция по эксплуатации

CN 使用说明书

CT 使用說明書

Modèle n° BEA0307

IMPORTANT ! A CONSERVER POUR DE FUTURS BESOINS DE REFERENCE

AVERTISSEMENT



- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
 - Ne plus utiliser le transat dès lors que l'enfant peut se tenir assis tout seul.
 - Ce transat n'est pas prévu pour de longues périodes de sommeil.
 - Il est dangereux d'utiliser ce transat sur une surface en hauteur : par exemple, une table.
 - Toujours utiliser le système de retenue.
 - Le pliage et le dépliage doit être effectué par un adulte.
- ★ Poids maximum de l'enfant en fonction transat : 9kg
 - ★★ Poids maximum de l'enfant en fonction siège : 30kg
 - Ce transat ne remplace pas un couffin ou un lit. Lorsque l'enfant a besoin de dormir, il convient de le placer dans un couffin ou un lit approprié.
 - Ne pas utiliser le transat si des composants sont cassés ou manquants.
 - Ne pas utiliser d'accessoires ou pièces de rechange autres que ceux approuvés par Béaba.
 - ★ Toujours utiliser le système de retenue lorsque l'enfant pèse moins de 9kg.
 - ★ Ne plus utiliser le produit avec son système de retenue lorsque l'enfant tient assis seul.
 - ★ Retirer le système de retenue au-delà de 9kg uniquement si l'enfant sait marcher seul.
 - ★ Lorsque le bébé commence à tenir assis sans aide, il se pourrait qu'il arrive à sortir du harnais. A ce stade de développement, le harnais doit impérativement être retiré.
 - ★★ Il est préférable de ne plus utiliser temporairement le transat compact et d'attendre que l'enfant soit en âge de marcher seul (afin d'éviter les risques de chute) pour l'utiliser à nouveau sans son harnais et ce, jusqu'au 30kg de l'enfant.

INDICATIONS DE LAVAGE

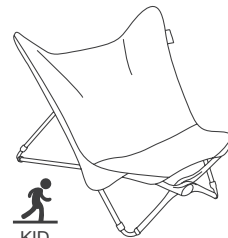
- Nettoyer régulièrement les parties plastiques avec un linge humide et un produit nettoyant neutre. Ne pas utiliser de solvant ou tout produit similaire.
- Sécher les parties métalliques du produit afin d'éviter la formation de rouille.
- Protéger le produit des agents atmosphériques (pluie, neige...).
- Conserver le produit dans un endroit sec.
- L'assise textile est lavable en machine à 30°C, le réducteur est lavable à la main.



★



★



★★

IMPORTANT! KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

WARNING



- Never leave a child unattended .
- Stop using the product as soon as the child is able to sit up on his own.
- This baby seat is not designed for long periods of sleep.
- It is dangerous using this reclined cradle on a high surface: for example, a table.
- Always use the restraint system.
- The product should be folded and unfolded by an adult.
- ✦ Maximum weight of child according to reclined cradle: 9kg
- ✦✦ Maximum weight of child according to baby seat: 30kg
 - This product does not replace a bed or a carry-cot. When your child needs to sleep, place him in a carry-cot or a suitable bed.
 - Do not use the product if any of the parts are broken or missing.
 - Do not use any accessories or spare parts other than those approved by BEABA.
- ✦ Always use the restraint system when the child weighs less than 9kg.
- ✦ Do not continue to use the product with its restraint system when the child is able to sit up on its own.
- ✦ Remove the restraint system over 9 kg only if the child is able to walk on its own.
- ✦ When the child starts to sit up unassisted, he may be able to escape from the harness. At this stage, the harness must be removed.
- ✦✦ It is best not to use the evolutive compact baby seat for a while and wait until the child is able to walk (in order to avoid the risk of falling) in order to be able to use the harness again until the child weighs 30 kg.

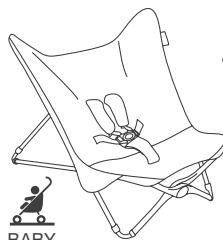
WASHING INSTRUCTIONS

- Clean the plastic parts regularly with a damp cloth and a neutral cleaning product. Do not use solvents or any similar product.
- Dry the product's metal parts in order to avoid the formation of rust.
- Protect the product from atmospheric agents (rain, snow, etc.).
- Keep the product in a dry place.
- The cover is machine washable at 30°C. The new born hugger must be hand washed and left to dry flat.




NEW BORN

✦




BABY

✦




KID

✦✦

DE

WICHTIG! BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF

WARNHINWEIS



- Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.
 - Verwenden Sie die Wippe nicht mehr, wenn das Kind allein aufrecht sitzen kann.
 - Diese Wippe ist nicht für langen Schlaf vorgesehen.
 - Es ist gefährlich, diese Wippe auf eine hohe Fläche zu stellen: zum Beispiel einen Tisch.
 - Verwenden Sie stets den Sicherheitsgurt.
 - Das Falten und Entfalten muss durch einen Erwachsenen erfolgen.
- ★ Maximalgewicht des Kindes in der Wippenfunktion: 9kg
 - ★★ Maximalgewicht des Kindes in der Sitzfunktion: 30kg
 - Diese Wippe ersetzt nicht ein Babykörbchen oder ein Bett. Wenn das Kind schlafen soll, muss es in ein Babykörbchen oder ein geeignetes Bett gelegt werden.
 - Verwenden Sie die Wippe nicht, wenn Teile gebrochen sind oder fehlen.
 - Verwenden Sie nur Zubehör oder Ersatzteile, die vom Béaba zugelassen wurden.
 - ★ Verwenden Sie immer den Sicherheitsgurt, wenn das Kind unter 9 kg wiegt.
 - ★ Verwenden Sie das Produkt nicht mehr mit dem Sicherheitsgurt, wenn das Kind alleine sitzen kann.
 - ★ Entfernen Sie den Sicherheitsgurt über 9 kg nur, wenn das Kind alleine laufen kann.
 - ★ Wenn das Kind beginnt, ohne Hilfe zu sitzen, könnte es sein, dass es sich aus dem Sicherheitsgurt befreien kann. In diesem Entwicklungsstadium muss der Sicherheitsgurt unbedingt entfernt werden.
 - ★★ Es ist besser, die kompakte Wippe vorübergehend nicht mehr zu verwenden und zu warten, bis das Kind alleine laufen kann (um die Gefahren eines Sturzes zu vermeiden), um sie erneut ohne ihren Sicherheitsgurt zu verwenden, bis das Kind 30 kg wiegt.

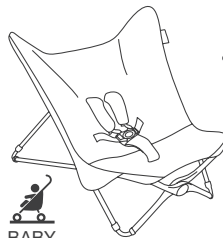
PFLEGEANLEITUNG

- Reinigen Sie die Kunststoffteile regelmäßig mit einem feuchten Lappen und einem neutralen Reinigungsprodukt. Verwenden Sie kein Lösungsmittel oder ähnliches Produkt.
- Trocknen Sie die Metallteile des Produkts ab, damit kein Rost entsteht.
- Schützen Sie das Produkt vor Wettereinwirkungen (Regen, Schnee, ...).
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort auf.
- Der Stoffbezug ist bei 30°C maschinenwachbar. Der Verkleinerungseinsatz für Neugeborene kann per Hand gewaschen werden.



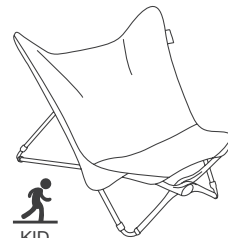
NEW BORN

★



BABY

★



KID

★★

WAARSCHUWING



- Laat het kindje nooit alleen zonder toezicht.
 - Gebruik het product niet meer als wipstoeltje zodra het kindje zelf kan zitten.
 - Dit wipstoeltje is niet bedoeld om lang in te slapen.
 - Het is gevaarlijk dit wipstoeltje in de hoogte te plaatsen: bijvoorbeeld op een tafel.
 - Gebruik altijd het veiligheidsharnas.
 - Het wipstoeltje moet door een volwassene in- en uitgeklapt worden.
- ★ Maximum gewicht van het kindje bij gebruik als wipstoeltje: 9kg
 - ★★ Maximum gewicht van het kindje bij gebruik als stoeltje: 30 kg
 - Dit wipstoeltje vormt geen vervanging voor een reiswieg of een bedje. Als het kindje moet slapen, moet u het in een reiswieg of een geschikt bedje leggen.
 - Gebruik het wipstoeltje niet bij defecte, versleten of ontbrekende onderdelen.
 - Gebruik uitsluitend door Béaba goedgekeurde accessoires en reserveonderdelen.
 - ★ Gebruik altijd het veiligheidsharnas als het kindje minder dan 9 kg weegt.
 - ★ Gebruik het product niet meer met het veiligheidsharnas zodra het kindje zelf kan zitten.
 - ★ Verwijder zodra het kindje meer dan 9 kg weegt het veiligheidsharnas uitsluitend als het kindje zelf kan lopen.
 - ★ Zodra het kindje zelf kan zitten, kan het zich eventueel uit het veiligheidsharnas bevrijden. In deze ontwikkelingsfase moet het harnas absoluut verwijderd worden.
 - ★★ Het wordt aangeraden het compacte wipstoeltje tijdelijk niet meer te gebruiken en te wachten totdat het kindje zelf kan lopen (om risico op vallen te voorkomen) om het, zonder het veiligheidsharnas, als stoeltje te gebruiken totdat het kindje 30 kg weegt.

INSTRUCTIES VOOR ONDERHOUD

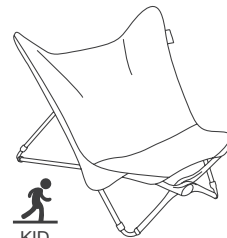
- Reinig de kunststof onderdelen regelmatig met een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel. Gebruik geen oplosmiddelen of soortgelijke producten.
- Droog de metalen onderdelen van het product af om roestvorming te voorkomen.
- Bescherm het product tegen vertering (regen, sneeuw...).
- Berg het product op in een droge ruimte.
- De stoffen hoes is geschikt voor machinewas op 30°C. Het verkleinkussen moet op de hand gewassen worden



★



★



★★

¡IMPORTANTE! CONSÉRVESE PARA FUTURAS REFERENCIAS

ADVERTENCIA



- No deje nunca al niño sin vigilancia.
 - Deje de utilizar la hamaca cuando el niño se mantenga sentado sin ayuda
 - Esta hamaca no ha sido diseñada para largos períodos de sueño.
 - Es peligroso utilizar esta hamaca en una superficie alta: por ejemplo una mesa.
 - Utilice siempre el sistema de sujeción.
 - El plegado y el desplegado deber ser realizado por un adulto.
- ★ Peso máximo del niño en función hamaca: 9 kg
 - ★★ Peso máximo del niño en función silla: 30 kg
 - Esta hamaca no sustituye un serón o una cama. Cuando el niño necesite dormir, conviene echarle en un serón o una cama adecuada.
 - No utilice el producto si alguna de las piezas de repuesto está rota o si falta alguna.
 - No utilice accesorios o piezas de repuesto distintos a los aprobados por Béaba.
 - ★ Utilice siempre el sistema de sujeción cuando el niño pese menos de 9 kg.
 - ★ Deje de utilizar el producto con el sistema de sujeción cuando el niño se mantenga sentado sin ayuda.
 - ★ Retire el sistema de sujeción cuando el niño pese más de 9 kg sólo si sabe andar solo.
 - ★ Cuando el niño empiece a mantenerse sentado sin ayuda, podría soltarse de la correa. En esa fase de crecimiento, habrá que retirar obligatoriamente la correa.
 - ★★ Es preferible dejar de utilizar temporalmente la hamaca compacta y esperar a que el niño empiece a andar solo (con el fin de evitar riesgos de caída) para volver a utilizarlo sin correa y hasta que el niño pese 30 kg.

INDICACIONES DE LAVADCO

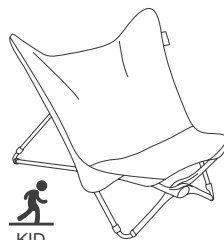
- Limpie regularmente las partes plásticas con un trapo húmedo y un producto de limpieza neutro. No utilice disolvente ni cualquier producto similar.
- Seque las partes metálicas del producto para evitar que se forme óxido.
- Proteja el producto de los agentes atmosféricos (lluvia, nieve...).
- Guarde el producto en un lugar seco.
- La funda de tela se puede lavar a máquina a 30 °C. La colchoneta protectora del recién nacido debe lavarse a mano y dejarse secar en una superficie plana.



★



★



★★

IMPORTANTE! CONSERVARE COME RIFERIMENTO PER ESIGENZE FUTURE

AVVERTENZA



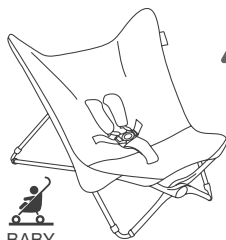
- Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.
 - Non utilizzare più la sdraietta da quando il bambino può stare seduto da solo.
 - Questa sdraietta non è prevista per lunghi periodi di sonno.
 - È pericoloso utilizzare questa sdraietta su una superficie sopraelevata: ad esempio un tavolo.
 - Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.
 - La chiusura e l'apertura devono essere effettuate da un adulto.
- ★ Peso massimo del bambino in funzione sdraietta: 9 kg
 - ★★ Peso massimo del bambino in funzione seggiolino: 30 kg
 - Questa sdraietta non sostituisce un cesto o un letto. Quando il bambino ha bisogno di dormire, è opportuno metterlo in un cesto o in un letto adeguato.
 - Non utilizzare la sdraietta se alcuni componenti sono rotti o mancanti.
 - Non utilizzare accessori o pezzi di ricambio che non siano quelli approvati da Béaba.
 - ★ Utilizzare sempre il sistema di ritenuta quando il bambino pesa meno di 9 kg.
 - ★ Non utilizzare più il prodotto con il suo sistema di ritenuta quando il bambino sta seduto da solo.
 - ★ Togliere il sistema di ritenuta dopo i 9 kg soltanto se il bambino sa camminare da solo.
 - ★ Quando il bambino comincia a stare seduto senza aiuto, potrebbe succedere che egli riesca ad uscire dall'imbracatura. In questa fase di sviluppo, l'imbracatura deve essere tassativamente tolta.
 - ★★ È preferibile non utilizzare più temporaneamente la sdraietta compatta e aspettare che il bambino sia in età di camminare da solo (onde evitare rischi di caduta) per poi utilizzarla di nuovo senza la sua imbracatura, e questo fino ai 30 kg del bambino.

INDICAZIONI PER IL LAVAGGIO

- Pulire regolarmente le parti in plastica con un panno umido ed un detergente neutro. Non usare solvente o altri prodotti simili.
- Asciugare le parti metalliche del prodotto per evitare la formazione di ruggine.
- Proteggere il prodotto dagli agenti atmosferici (pioggia, neve...).
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto.
- La fodera è lavabile in lavatrice a 30°C. Il riduttore per neonato deve essere lavato a mano e fatto asciugare in piano.



★



★



★★

PL

WAŻNE! NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI I ZACHOWAĆ JĄ DO PÓŹNIEJSZEGO WGLĄDU

OSTRZEŻENIE



- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
 - Przestań używać produktu w funkcji leżaczka, gdy tylko dziecko będzie mogło usiąść samodzielnie.
 - Leżaczek nie jest przeznaczony do długich okresów snu.
 - Używanie leżaczka na wysokiej powierzchni, na przykład na stole, jest niebezpieczne.
 - Zawsze używaj systemu zabezpieczającego.
 - Produkt powinien być złożony i rozłożony przez osobę dorosłą.
- ★ Maksymalna waga dziecka na leżaczku: 9 kg
 - ★★ Maksymalna waga dziecka na siedzisku: 30 kg
 - Ten produkt nie zastępuje łóżeczka ani gondoli. Kiedy Twoje dziecko potrzebuje snu, połóż go w łóżeczku.
 - Nie używaj produktu, jeśli którakolwiek z części jest osłabiona, uszkodzona lub brakuje jej.
 - Nie używaj żadnych akcesoriów ani części zamiennych innych, niż zatwierdzone przez BEABA.
 - ★ Zawsze używaj systemu zabezpieczającego, gdy dziecko waży mniej niż 9 kg.
 - ★ Nie używaj fotelika z systemem zabezpieczającym, gdy dziecko siedzi samodzielnie.
 - ★ Zdejmij system zabezpieczający powyżej 9 kg tylko wtedy, gdy dziecko może chodzić samodzielnie.
 - ★ Kiedy dziecko zaczyna siedzieć samodzielnie, może być w stanie wydostać się z uprząży. Na tym etapie rozwoju uprząż musi zostać usunięta.
 - ★★ Lepiej przez pewien czas nie używać produktu i zaczekać, aż dziecko będzie na tyle duże, aby chodzić samodzielnie (aby uniknąć ryzyka upadku), i użyć go wówczas ponownie bez uprząży, do wagi 30 kg dziecka.

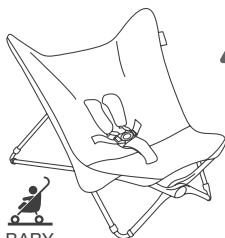
INSTRUKCJA PRANIA

- Regularnie czyść plastikowe części wilgotną ściereczką i neutralnym środkiem czyszczącym. Nie używaj rozpuszczalników, ani podobnych substancji.
- Osusz metalowe części produktu, aby uniknąć tworzenia się rdzy.
- Chronić produkt przed czynnikami atmosferycznymi (deszcz, śnieg itp.).
- Przechowuj produkt w suchym miejscu.
- Pokrycie można prać w pralce w temperaturze 30 ° C. Wkładka dla noworodka musi być prana ręcznie i pozostawiona do wyschnięcia na płasko.



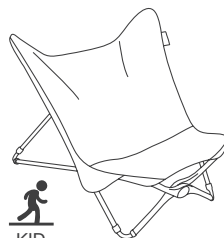
NEW BORN

★



BABY

★



KID

★★

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

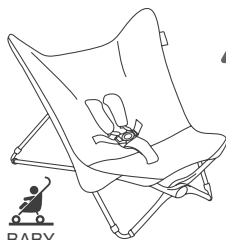
- **Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.**
 - **Не используйте в качестве шезлонга, если ребенок научился самостоятельно сидеть.**
 - **Не предназначен для продолжительного сна.**
 - **Не помещайте шезлонг на расположенную на высоте поверхность: например, на столе.**
 - **Всегда используйте систему безопасного удерживания**
 - **Складывание и раскладывание должно производиться взрослым.**
- ★ Максимальный вес ребенка при использовании в качестве шезлонга: 9 кг
 - ★★ Максимальный вес ребенка при использовании в качестве кресла: 30 кг
 - Шезлонг не заменяет колыбель или кроватку. Когда ребенок захочет спать, необходимо переместить его в колыбель или надлежащую кроватку.
 - Не используйте шезлонг, если хотя бы одна из его деталей сломана, порвана или отсутствует.
 - Используйте только аксессуары или сменные части, одобренные компанией Béaba.
 - ★ Всегда используйте систему безопасного удерживания, в случае если вес ребенка составляет менее 9 кг.
 - ★ Не используйте систему безопасного удерживания, если ребенок научился самостоятельно сидеть.
 - ★ Снимайте систему безопасного удерживания при достижении веса 9 кг исключительно в случае, если ребенок научился самостоятельно ходить.
 - ★ Когда ребенок начинает сидеть без дополнительной помощи, он может случайно выпасть из шезлонга. На данном этапе развития малыша обязательно снимать систему безопасного удерживания.
 - ★★ Предпочтительно временно не использовать компактный шезлонг и подождать, когда ребенок начнет самостоятельно ходить (во избежание риска падения); затем можно использовать шезлонг без системы безопасного удерживания до достижения ребенком 30 кг.

ИНСТРУКЦИЯ ПО СТИРКЕ

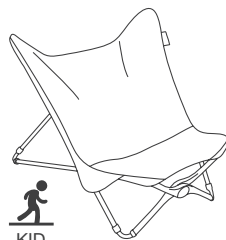
- Регулярно чистите пластмассовые детали влажной тканью и мягким моющим средством. Не используйте растворитель или аналогичные продукты.
- Вытирайте насухо металлические части, чтобы предотвратить образование ржавчины.
- Не подвергайте воздействию неблагоприятных погодных условий (дождь, снег и т. д.).
- Храните изделие в сухом месте.
- Чехол: машинная стирка при температуре воды не выше 30 °С. Позиционер для новорожденных: только ручная стирка, сушка на горизонтальной поверхности.



★



★



★★

重要信息！请妥善保存本说明书以便日后查阅。

注意事项

- 切勿让宝宝处于无照管状态。
- 宝宝能独自坐立时，不要再使用躺椅功能。
- 躺椅不适合宝宝长时间睡眠。
- 切勿将躺椅放置在高处（如桌子上），有跌落危险。
- 必须使用身体固定装置。
- 躺椅的折叠和展开应由成年人完成。



- ★ 躺椅功能可承受的最大体重：9公斤
- ★★ 座椅功能可承受的最大体重：30公斤
- 躺椅不能替代睡篮或床。宝宝要睡觉时，最好使用适合的睡篮或床。
- 如躺椅部件损坏或缺失，请不要再使用。
- 只能使用经Béaba认可的配件或零部件。
- ★ 若宝宝体重不到9公斤，请使用身体固定装置。
- ★ 宝宝能独自坐立后，使用本产品时不要再使用身体固定装置。
- ★ 若宝宝能独自行走，只有体重超过9公斤后，才能取下身体固定装置。
- ★ 宝宝能独自坐立后，有可能会脱出系带。在此发育阶段，应取下系带。
- ★★ 最好暂时不要再使用躺椅，直到宝宝到了能独自行走的年龄取下系带后再使用（以避免跌落危险），宝宝体重达到30公斤之前都可使用。

清洗说明

- 经常使用湿布和中性洗涤剂清洁塑料部件。不要使用溶剂或任何类似产品。
- 擦干产品的金属部件以免生锈。
- 避免产品受到环境因素的损害（雨、雪……）。
- 产品应放置在干燥处。
- 布套可用30° C温水机洗。婴儿躺椅可手洗。



NEW BORN

★



BABY

★



KID

★★

重要資訊！請妥善保存本說明書以供日後查閱。

注意事項



- 切勿讓寶寶處於無人看管狀態。
 - 當寶寶能獨力坐立時，就不要再使用躺椅功能。
 - 躺椅不適合寶寶長時間睡眠。
 - 切勿將躺椅放置在高處（如桌子上），此會造成跌落危險。
 - 必須使用身體固定裝置。
 - 應由成年人來折疊和展開躺椅。
- ★ 躺椅功能可承受的最大體重：9公斤
 - ★★ 座椅功能可承受的最大體重：30公斤
 - 躺椅不得取代睡籃或床。當寶寶要睡覺時，最好使用適合的睡籃或床。
 - 若躺椅部件發生損壞或有所缺失，請不要再使用。
 - 請僅使用經Béaba認可的配件或元件。
- ★ 若寶寶體重未達9公斤，請使用身體固定裝置。
 - ★ 當寶寶能獨力坐立後，使用本產品時即無須再使用身體固定裝置。
 - ★ 若寶寶已能獨力行走，需等體重達9公斤後，才能取下身體固定裝置。
 - ★ 寶寶能獨力坐立後，有可能會脫出繫帶。在此發育階段，應取下繫帶。
 - ★★ 最好暫時不要再使用躺椅，直到寶寶到了能獨力行走（以避免跌倒危險），且能再次使用繫帶的年齡後再使用，寶寶體重達到30公斤前都可使用。

清洗說明

- 請經常使用濕布和中性洗滌劑清潔塑膠部件。請勿使用溶劑或任何類似產品。
- 請擦乾產品的金屬部件以免生鏽。
- 請避免產品受到環境因素的損害（雨、雪…）。
- 應將產品放置在乾燥處。
- 布套可機洗，請使用 30° C 的溫水，嬰兒躺椅需手洗。



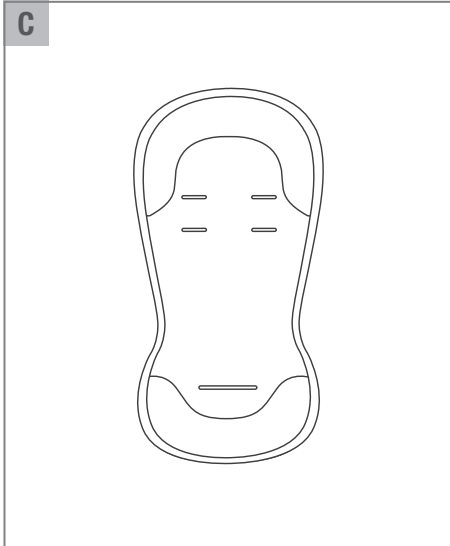
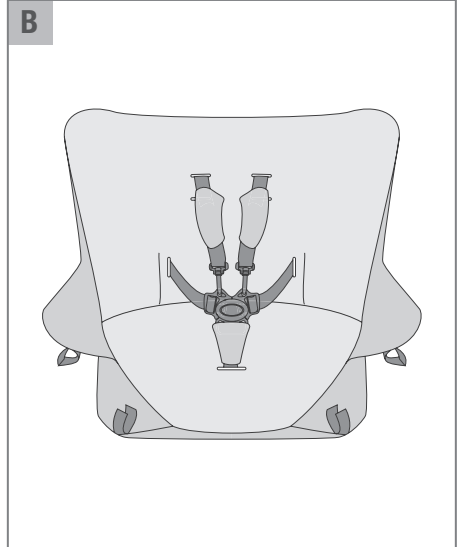
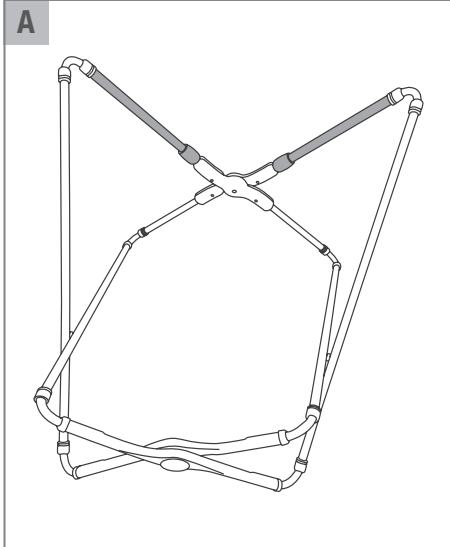
★



★



★★



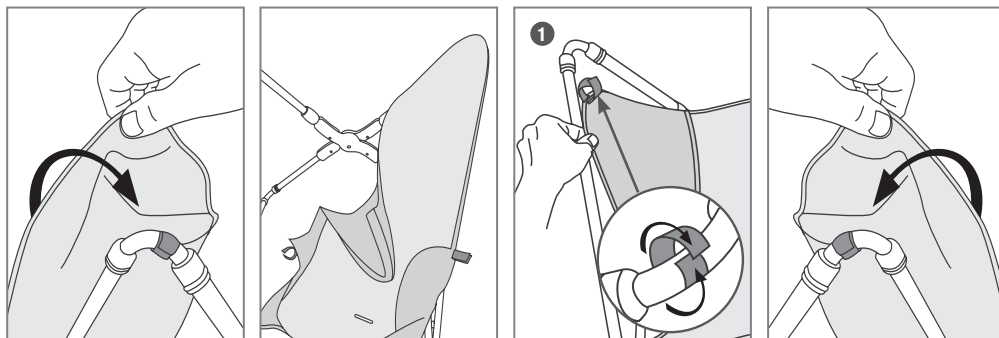
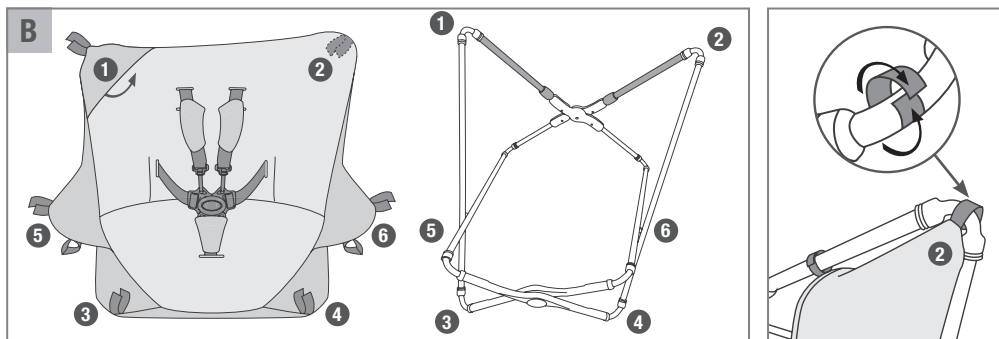
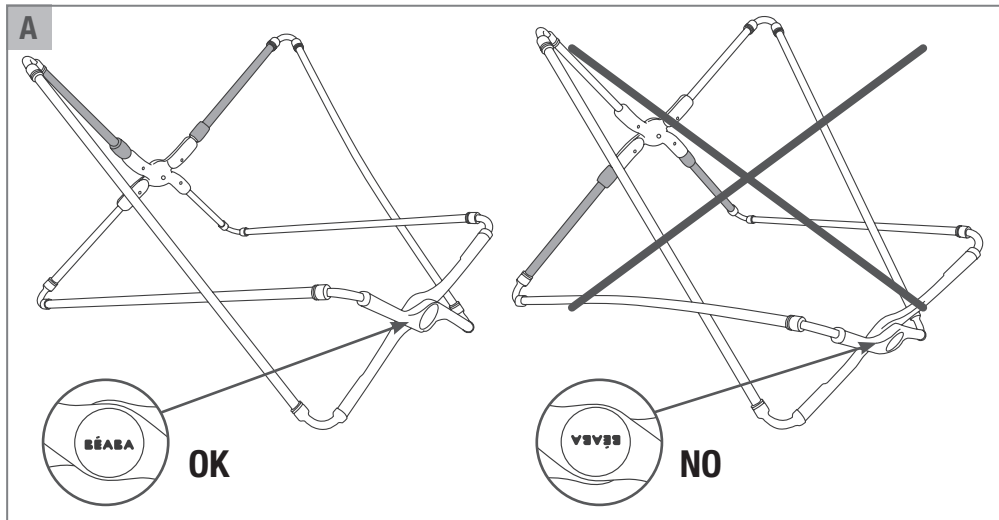
後

FR Montage du produit
EN Product assembly
DE Montage des Produkts

NL Montage van het product
ES Montaje del producto
IT Montaggio del prodotto

PL Montaż produktu
RU Установка изделия
CN 产品的组装

CT 產品組裝

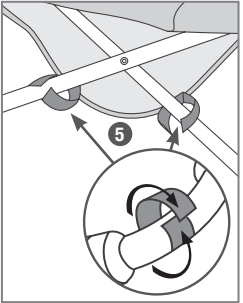
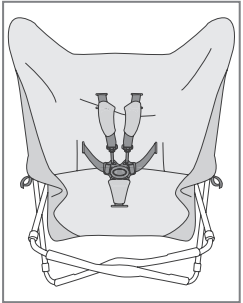
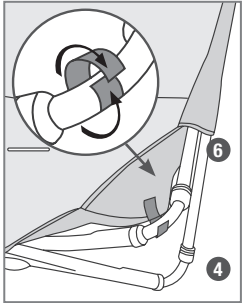
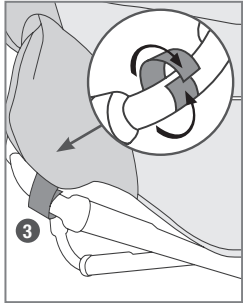


FR Montage du produit
 EN Product assembly
 DE Montage des Produkts

NL Montage van het product
 ES Montaje del producto
 IT Montaggio del prodotto

PL Montaż produktu
 RU Установка изделия
 CN 产品的组装

CT 產品組裝

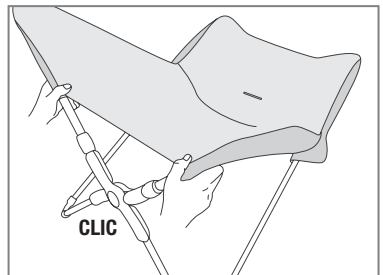
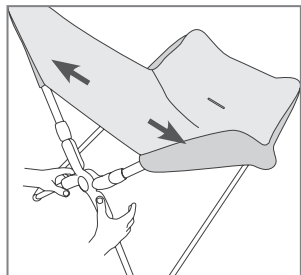
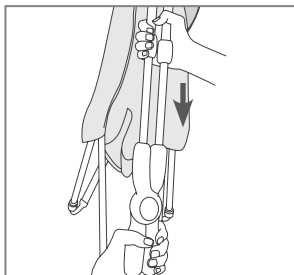


FR Ouverture du produit
 EN Product opening
 DE Entfalten des Produkts

NL Montage van het product
 ES Apertura del producto
 IT Apertura del prodotto

PL Otwieranie produktu
 RU Раскладывание изделия
 CN 产品的展开

CT 展開產品

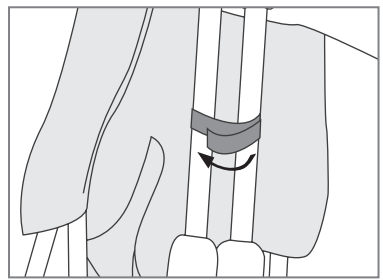
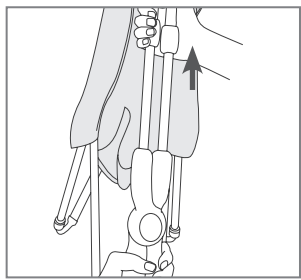
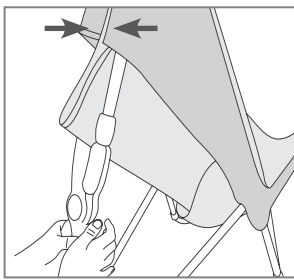
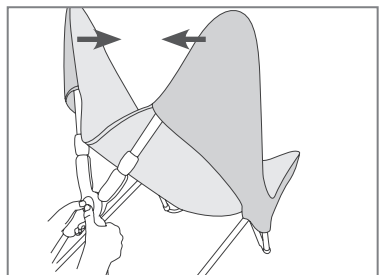
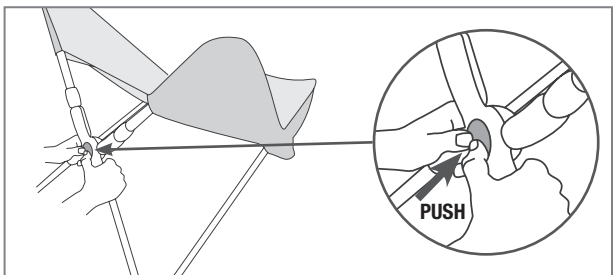


FR Fermeture du produit
 EN Product folding
 DE Zusammenfallen des Produkts

NL Inklappen van het product
 ES Cierre del producto
 IT Chiusura del prodotto

PL Składanie produktu
 RU Складывание изделия
 CN 产品的折起

CT 折起產品



FR Fonctionnement et réglage du harnais

EN Use and adjusting the Harness

DE Handhabung und Einstellung des Sicherheitsgurts

NL Werking en afstelling van het veiligheidsharnas

ES Funcionamiento y regulación de la correa

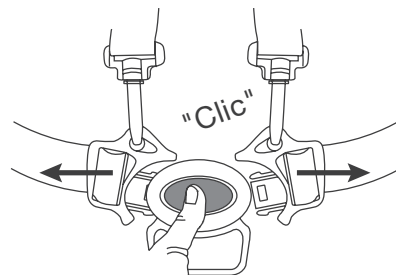
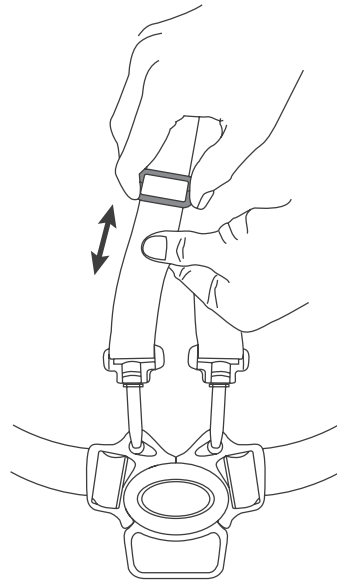
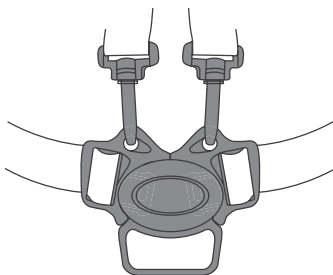
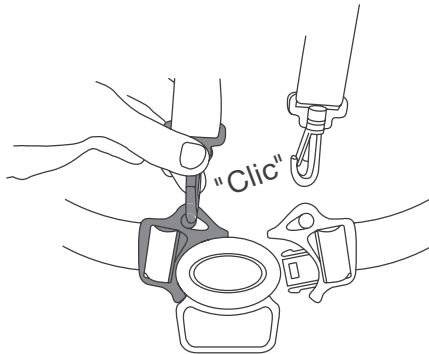
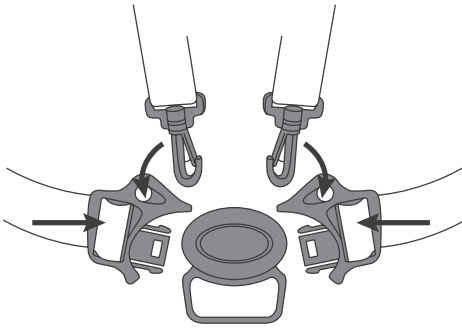
IT Funzionamento e regolazione dell'imbracatura

PL Używanie i dostosowywanie uprząży

RU Руководство по эксплуатации и регулировке системы
безопасного удерживания

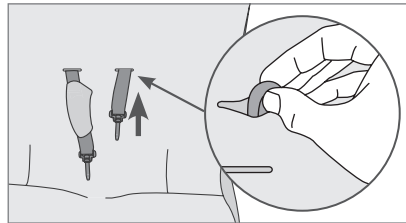
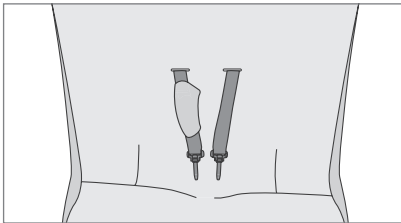
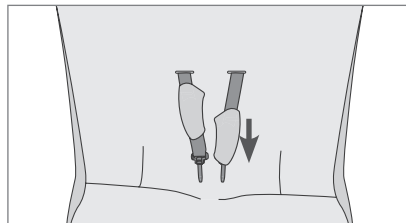
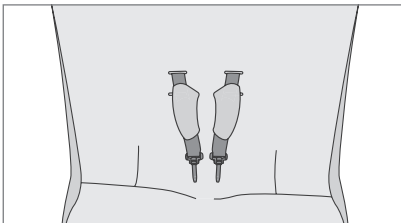
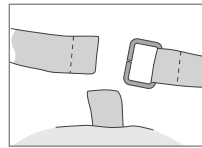
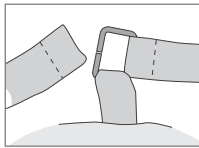
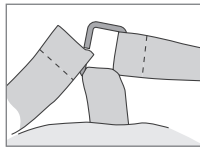
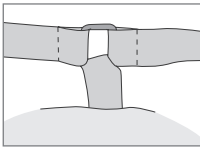
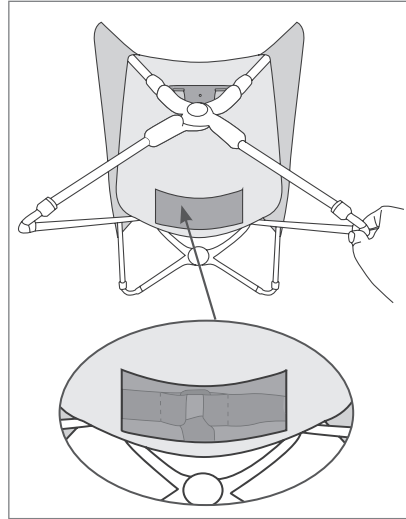
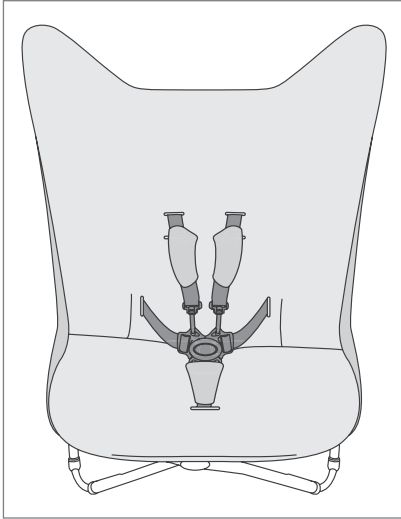
CN 安全系带的使用与调节

CT 使用與調整安全繫帶



- FR** Demontage du harnais
- EN** Disassembling the harness
- DE** Entfernen des Sicherheitsgurts
- NL** Demontage van het veiligheidsharnas
- ES** Desmontaje de la correa

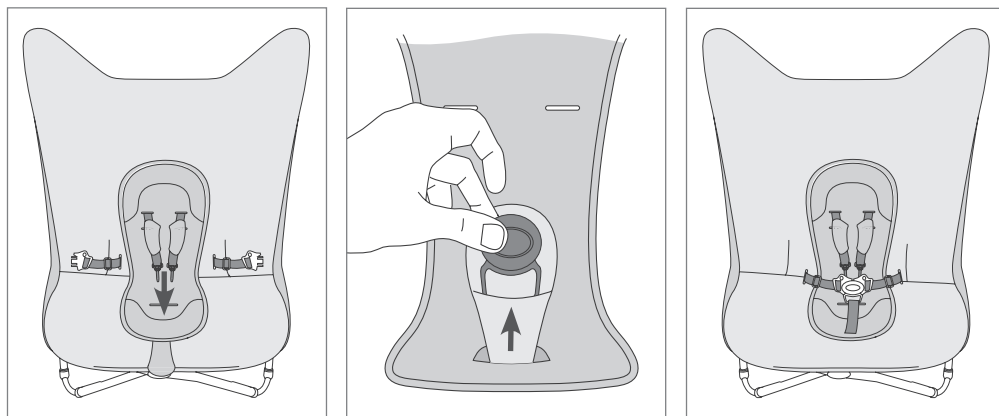
- IT** Smontaggio dell'imbracatura
- PL** Disassembling the harness
- RU** Снятие системы безопасного удерживания
- CN** 安全系帶的拆卸
- CT** 拆卸安全繫帶



- FR** Mise en place du réducteur
- EN** Installing the newborn insert
- DE** Anbringen des Verkleinerers
- NL** Aanbrengen van het verkleinkussen
- ES** Colocación del reductor

- IT** Posizionamento del riduttore
- PL** Instalowanie wkładki dla noworodka
- RU** Установка системы безопасного удерживания
- CN** 椅垫的安装
- CT** 安裝椅墊

C



- FR** Il est conseillé pour une utilisation dès la naissance d'utiliser le réducteur. Puis l'enlever lorsque l'enfant grandi.
- EN** In order to use the product from birth, it is recommended to insert the newborn insert. Remove it when the child has grown.
- DE** Damit Sie die Wippe auch für Neugeborene verwenden können, wird die Verwendung des Verkleinerungskissens empfohlen. Entfernen Sie es, wenn das Kind größer wird.
- NL** Bij gebruik van een wipstoeltje direct vanaf de geboorte raden wij u aan het verkleinkussen te gebruiken. Verwijder het verkleinkussen zodra uw kindje wat groter is.
- ES** Para utilizar la hamaca desde el nacimiento del niño se recomienda poner el colchón reductor. Quitar cuando el niño crezca.
- IT** Per utilizzare la sdraietta fin dalla nascita, si consiglia di sistemare il cuscino riduttore. Poi toglierlo quando il bambino cresce.
- PL** Aby móc używać produktu od urodzenia, zaleca się używanie wkładki dla noworodka. Usuń ją, gdy dziecko z niej wyrośnie.
- RU** При использовании с рождения рекомендуется установить ограничитель. Снимите ограничитель, когда ребенок подрастет.
- CN** 宝宝出生后使用摇椅建议装上椅垫。宝宝大些后再取下。
- CT** 建議新生兒使用搖椅時裝上椅墊，等寶寶大些後再取下。

Pour activer votre garantie



Téléchargez l'application

Béaba & moi

- Allez dans mon SAV
- Sauvegardez votre preuve d'achat
- Validez



Découvrez aussi le programme Béaba Nutrition avec des recettes par âge et saison, des astuces de cuisine et des conseils en vidéo. Gérez vos préférences et accédez à notre service client.

BÉABA

121, voie Romaine - CS 97002 - Groissiat
01117 Oyonnax cedex - FRANCE

MADE IN FRANCE

 N° Vert 0 800 32 39 76

APPEL GRATUIT DEPUIS UN POSTE FIXE

sav@beaba.com

